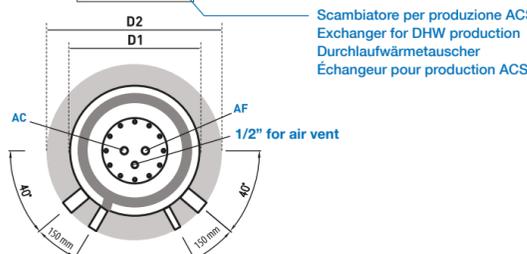
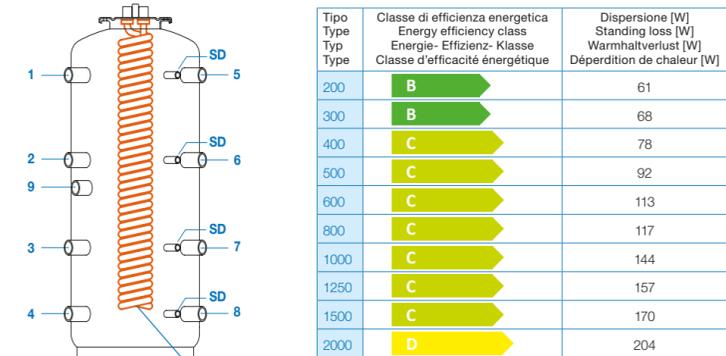


LEGENDA - LEGEND - LEGENDE - LÉGENDE

1	Mandata caldaia legna Wood boiler flow Vorlauf Holzessel Départ chaudière à bois	1" 1/2	7	Libero a disposizione Free disposal Frei verfügbar À disposition	1" 1/2	AS1	Mandata solare Solar flow Solarvorlauf Départ solaire	1"
2	Mandata pompa di calore Flow heat pump Vorlauf Wärmepumpe Départ pompe à chaleur	1" 1/2	8	Ritorno pompa di calore, caldaia a legna Return heat pump, log boiler Rücklauf Wärmepumpe, Holzkessel Retour pompe à chaleur, chaudière à bois	1" 1/2	RS2	Ritorno caldaia Boiler return Rücklauf Heizkessel Retour chaudière	1"
3	Ritorno caldaia a gas, gasolio, pellet Gas, fuel or pellet boiler return Rücklauf Gas-, Öl- und Pelletskessel Retour chaudière à gaz, fioul, pellet	1" 1/2	9	Manicotto per resistenza elettrica Connection for immersion heater Muffe für Einschraubheizung Manchon pour résistance électrique	1" 1/2	AS2	Mandata caldaia Boiler flow Vorlauf Heizkessel Départ chaudière	1"
4	Ritorno riscaldamento Return heating system Rücklauf Heizungskreis Retour chauffage	1" 1/2	SD	Sonda per riscaldamento o solare Sensor for heating and solar systems Fühler Solar oder Heizung Sonde pour chauffage ou solaire	1/2"	D1	Diametro senza isolamento Diameter without insulation Durchmesser ohne Isolierung Diamètre sans isolation	
5	Mandata caldaia a gas, gasolio, pellet Flow gas, fuel or pellet boiler Vorlauf Gas-, Öl- und Pelletskessel Départ chaudière à gaz, fioul, pellet	1" 1/2	RS1	Ritorno solare Solar return Solarrücklauf Retour solaire	1"	D2	Diametro con isolamento Diameter with insulation Durchmesser mit Isolierung Diamètre avec isolation	
6	Mandata riscaldamento Heating system flow Vorlauf Heizungskreis Départ chauffage	1" 1/2	AC	Uscita acqua calda sanitaria Hot water outlet Warmwasseranschluss Sortie eau chaude sanitaire	3/4"	AF	Entrata acqua fredda sanitaria Cold water inlet Kaltwasseranschluss Entrée eau froide sanitaire	3/4"



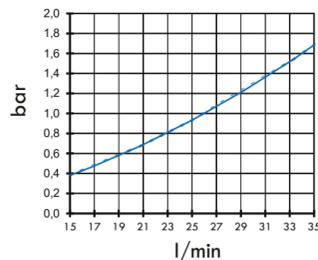
Prestazioni con caldaia a gas, gasolio, pellets o legno - Performance data with gas, pellet or wood boiler - Leistungsdaten mit Gas-, Öl-, Pellets oder Holzessel - Prestations avec chaudière à gaz, fioul, granulés ou bois

Mandata - Flow temp. Vorlauf - Entrée	Flusso - Primary flow rate - Durchfluss - Flux	Prevalenza 15-45°C - DHW 15-45°C Entnahme 15-45°C - Soutirage 15-45°C			Prevalenza 15-55°C - DHW 15-55°C Entnahme 15-55°C - Soutirage 15-55°C		
T°C	(l/h)	l/min	l/h	Δ P bar	l/min	l/h	Δ P bar
80°C	1000	30	1800	1,25	23	1354	0,80
70°C	1000	24	1453	0,90	18	1096	0,54
60°C	1000	14	814	0,38			28

Prestazioni con pompa di calore - Performance data with heat pump Leistungsdaten mit Wärmepumpe - Prestations avec pompe à chaleur

Mandata - Flow temp. Vorlauf - Entrée	Flusso - Primary flow rate - Durchfluss - Flux	Prevalenza 15-45°C - DHW 15-45°C Entnahme 15-45°C - Soutirage 15-45°C			Prevalenza 15-55°C - DHW 15-55°C Entnahme 15-55°C - Soutirage 15-55°C		
T°C	(l/h)	l/min	l/h	Δ P bar	l/min	l/h	Δ P bar
50°C	2000	15	928	0,40	13	773	0,27
50°C	3300	24	1444	0,92	20	1191	0,62

Perdita di carico Pressure loss DHW Exchanger Druckverlust Durchlaufwärmetauscher Perte de charge



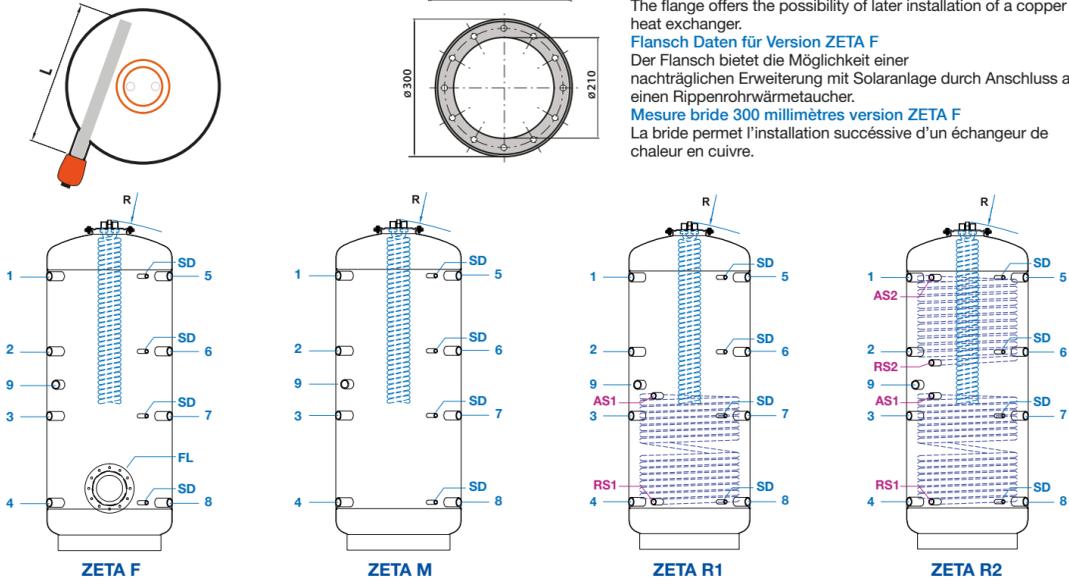
Scambiatore istantaneo per ACS

Finned tube heat exchanger for DHW production

Durchlaufwärmetauscher Echangeur instantané pour ACS

Materiale - Material Materiale - Matériau	rame - copper Kupfer - Cuivre
Superficie - Surface Oberfläche - Superficies	4,54 m²
Contenuto acqua - Capacity Inhalt - Capacité en eau	4,2 L
Attacchi (AF et AC) - Connections (AS and FS) - Anschlüsse Raccords (AF et AC)	3/4" M
Pressione massima di esercizio Maximum operating pressure Max. Betriebsdruck Pression maximale d'exercice	10 bar

Lunghezza disponibile per resistenza a immersione Available length for immersion heater Einbaulänge Muffe 3 El-Heizung Longueur disponible pour thermoplongeur

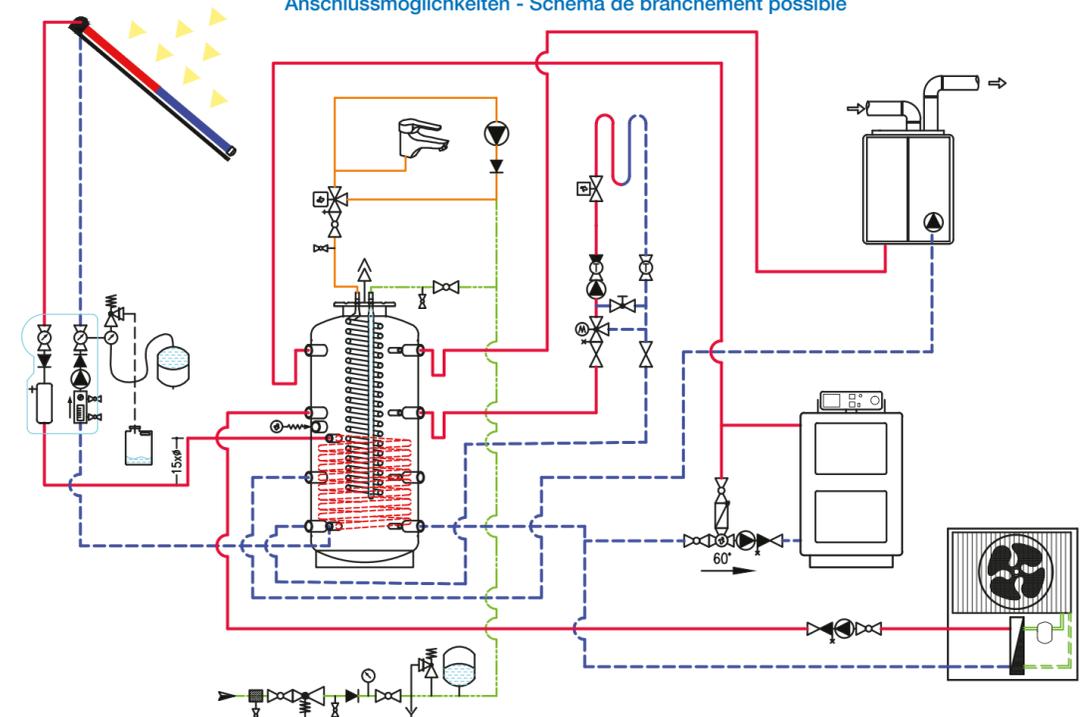


Misure flangia 300 millimetri versione ZETA F

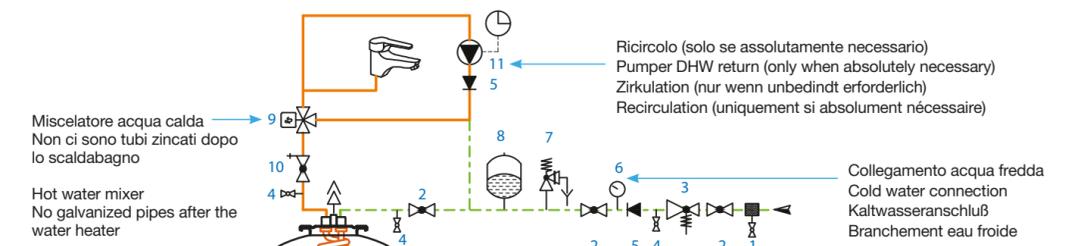
La flangia offre la possibilità di installare successivamente uno scambiatore di calore di rame. Flange size 300 mm version ZETA F The flange offers the possibility of later installation of a copper heat exchanger. Flansch Daten für Version ZETA F Der Flansch bietet die Möglichkeit einer nachträglichen Erweiterung mit Solaranlage durch Anschluss an einen Rippenrohrwärmetaucher. Mesure bride 300 millimètres version ZETA F La bride permet l'installation successive d'un échangeur de chaleur en cuivre.

Serbatoio - Tank - Speicher - Accumulateur													Serpentini solari - Solar coils Solarregister - Échangeurs solaires															
Modello Type Typ	1-5	2-6	3-7	4-8	9 Res. EL.	L Length requirements - L= Length for immersion heater - L= Einbaulänge L= Long. insertion	F	RS1	AS1	RS2	AS2	Ø D1	Ø D2 con isolamento - Ø D2 with insulation Ø D2 mit Isolierung - Ø D2 avec isolation	Altezza - Height - Höhe - Hauteur	Rilasciamento - Topple measure without location - Rippenasse ohne Isolierung	Altezza minima d'installazione - Minimum installation height - Minimum installationshöhe - Hauteur minimale d'installation	Temperatura di esercizio C° - Max. operating temperature (C°) - Max. Betriebstemperatur (C°)	Pressione di esercizio bar - Max. operating pressure (bar) - Max. Betriebsdruck (bar)	Pressione d'esercizio bar - Max. operating pressure (bar)	Serpentino sotto mq. - Lower coil m² Register unten m² - Échangeur inférieur m²	Serpentino sopra mq. - Upper coil m² Register oben m² - Échangeur supérieur m²	Serpentino sopra contenuto L. - Lower coil capacity (L) - Register oben Inhalt (L)	Serpentino sopra contenuto L. - Upper coil capacity (L) - Register oben Inhalt (L)	Pressione d'esercizio bar - Max. operating pressure (bar)	Pressione d'esercizio bar - Max. operating pressure (bar)	Temperatura di esercizio C° - Max. operating temperature (C°) - Max. Betriebstemperatur (C°)	Press. liquido (kg) - Weight not filled Gewicht (kg) - Poids à verser (kg)	
M 200	955	705	455	205	580	350	-	-	-	-	-	500	600	1197	1245	1412	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72
M 300	1110	835	460	210	720	450	-	-	-	-	-	550	650	1357	1430	1542	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	80
M 400	1121	817	514	211	707	550	-	-	-	-	-	650	750	1387	1455	1606	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	92
M 500	1381	971	651	211	821	550	-	-	-	-	-	650	750	1637	1700	1821	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	102
M 600	1394	994	594	224	804	620	-	-	-	-	-	700	900	1680	1715	1880	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	102
M 800	1426	1026	626	256	866	720	-	-	-	-	-	790	990	1720	1765	1920	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	114
M 1000	1720	1249	844	300	1040	720	-	-	-	-	-	790	990	2075	2115	2275	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	134
M 1250	1700	1239	784	300	1085	850	-	-	-	-	-	950	1150	2051	2115	2251	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	159
M 1500	1750	1285	900	350	1128	900	-	-	-	-	-	1000	1200	2185	2240	2339	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	178
M 2000	2025	1489	959	325	1214	950	-	-	-	-	-	1100	1300	2412	2480	2612	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	244
F 600	1394	994	594	224	804	620	351	-	-	-	-	700	900	1680	1715	1880	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	108
F 800	1426	1026	626	256	866	720	383	-	-	-	-	790	990	1720	1765	1920	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	120
F 1000	1720	1249	844	300	1040	720	390	-	-	-	-	790	990	2075	2115	2275	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140
F 1250	1700	1239	784	300	1085	850	380	-	-	-	-	950	1150	2051	2115	2251	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	165
F 1500	1750	1285	900	350	1128	900	410	-	-	-	-	1000	1200	2185	2240	2339	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	184
F 2000	2025	1489	959	325	1214	950	423	-	-	-	-	1100	1300	2412	2480	2612	95°	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	250
R1 200	955	705	455	205	580	350	-	205	515	-	-	500	600	1197	1245	1412	95°	3	0,8	5,3	-	-	-	10	110°	84		
R1 300	1110	835	460	210	720	450	-	210	660	-	-	550	650	1357	1430	1542	95°	3	1,2	7,9	-	-	-	10	110°	96		
R1 400	1121	817	514	211	707	550	-	211	656	-	-	650	750	1387	1455	1606	95°	3	1,5	10,0	-	-	-	10	110°	117		
R1 500	1381	971	651	211	821	550	-	211	721	-	-	650	750	1637	1700	1821	95°	3	1,8	11,9	-	-	-	10	110°	126		
R1 600	1394	994	594	224	804	620	-	224	724	-	-	700	900	1680	1715	1880	95°	3	1,8	11,9	-	-	-	10	110°	125		
R1 800	1426	1026	626	256	866	720	-	256	801	-	-	790	990	1720	1765	1920	95°	3	2,4	15,9	-	-	-	10	110°	145		
R1 1000	1720	1249	844	300	1040	720	-	300	970	-	-	790	990	2075	2115	2275	95°	3	3,0	19,8	-	-	-	10	110°	172		
R1 1250	1700	1239	784	300	1085	850	-	300	970	-	-	950	1150	2051	2115	2251	95°	3	3,0	19,8	-	-	-	10	110°	199		
R1 1500	1750	1285	900	350	1128	900	-	350	1000	-	-	1000	1200	2185	2240	2339	95°	3	3,6	23,7	-	-	-	10	110°	224		
R1 2000	2025	1489	959	325	1214	950	-	325	1105	-	-	1100	1300	2412	2480	2612	95°	3	4,2	27,7	-	-	-	10	110°	295		
R2 500	1381	971	651	211	821	550	-	211	721	981	1381	650	750	1637	1700	1821	95°	3	1,8	11,9	1,2	7,9	10	110°	102			
R2 600	1394	994	594	224	804	620	-	224	724	994	1344	700	900	1680	1715	1880	95°	3	1,8	11,9	1,2	7,9	10	110°	152			
R2 800	1426	1026	626	256	866	720	-	256	801	1026	1386	790	990	1720	1765	1920	95°	3	2,4	15,9	1,8	11,9	10	110°	166			
R2 1000	1720	1249	844	300	1040	720	-	300	970	1180	1720	790	990	2075	2115	2275	95°	3	3,0	19,8	2,4	15,9	10	110°	204			
R2 1250	1700	1239	784	300	1085	850	-	300	970	1160	1700	950	1150	2051	2115	2251	95°	3	3,0	19,8	2,4	15,9	10	110°	231			
R2 1500	1750	1285	900	350	1128	900	-	350	1000	1240	1750	1000	1200	2185	2240	2339	95°	3	3,6	23,7	2,4	15,9	10	110°	255			
R2 2000	2025	1489	959	325	1214	950	-	325	1105	1475	2025	1100	1300	2412	2480	2612	95°	3	4,2	27,7	3,0	19,8	10	110°	333			

Schema di collegamento possibile - Possible connection diagram Anschlussmöglichkeiten - Schéma de branchement possible



Istruzioni per l'installazione - Instructions for the installation Installationshinweise - Instructions d'installation



- Miscelatore acqua calda Non ci sono tubi zincati dopo lo scaldabagno Hot water mixer No galvanized pipes after the water heater Warmwassermischer Keine verzinkte Leitungen nach dem Durchlauferhitzer Mélangeur eau chaude Il n'existe aucun tuyau zingué après le chauffe-eau
- 1 Filtro a trama fine Fine filter Feinfilter Filtre fin
- 2 Valvola di intercettazione Shutoff valve Absperventil Vanne d'interception

Serie ZETA Serbatoio combinato

I serbatoi combinati denominati "Serie ZETA" sono sviluppati per la produzione istantanea di acqua calda sanitaria e accumulo d'acqua di riscaldamento. Al serbatoio combinato possono essere collegate varie fonti di energia come: caldaia a gas, gasolio, pellets, legna e pompa di calore. Tramite scambiatori fissi di grande superficie, il serbatoio si può abbinare all'impianto solare e servire per accumulo di energia solare. Il principale vantaggio consiste nella produzione istantanea ed igienica di acqua calda sanitaria, per mezzo di uno scambiatore in rame con una superficie di 4,54 m², quindi senza pericolo di legionella.

Isolamento:

- fino a 500 litri: 50mm in schiuma di PU rigido (esente CFC) rivestito in PVC.
- oltre a 500 litri: 100mm in fibra di poliestere (classe M1/B1) rivestito in PVC (fornito separatamente).

Vantaggi:

- **dimensioni e peso contenuti, richiede minimo spazio per l'installazione**
- **grande funzionalità, possibilità di collegamento a varie fonti di energia**
- **produzione istantanea e igienica di acqua calda sanitaria**

Garanzia : 5 anni

Series ZETA Combined tank

The combined tank series **ZETA** are designed for DHW production and cumulation of heating water. On the storage tank various heating sources such as: gas or fuel boilers, woodchips and pellet boilers, small capacity wood stoves and heat pumps can be connected. Outside the tank is protected by rust-proof paint. The domestic hot water (DHW) is produced instantaneously through a copper finned tube exchanger. The big surface 4,54 m² of the exchanger allows the instantaneous and hygienic production of domestic hot water. For connection to solar system the version **Zeta R** is provided with an internal coil exchanger.

Insulation:

- up to 500 litres: PU hard foam 50mm (CFC free) with external PVC cover.
- over 500 litres: polyester fiber 100mm (classification M1/B1) with external PVC cover (delivered separately).

Advantages:

- **Small in size and weight, requires minimum space for installation**
- **Big in functionality, myriad heating sources can be connected**
- **Hygienically production domestic hot water**

Warranty: 5 years

Serie ZETA Hygiene Kombispeicher

Die Kombispeicher der **Serie ZETA** sind für hygienische Trinkwasserbereitung und Speicherung von Heizungswasser entwickelt worden. Der Kombispeicher kann an mehreren Energiequellen wie Gas- oder Ölkessel, Wärmepumpen, Scheitholz-, Hackschnitzel- und Pelletskessel angeschlossen werden. Das Trinkwasser wird in einen Kupferrippenrohrwärmetaucher in Durchflussprinzip erzeugt. Die große Wärmeaustauschfläche von 4,54 m² ist in der Lage hygienisches Warmwasser, auch bei niedrigen Speichertemperaturen, zu produzieren.

Isolierung:

- Bis 500 Liter: 50 mm PU Hartschaumisolierung (FCKW-frei) direkt am Speicher angebracht.
- über 500 Liter: hochwertige Polyestervlies Dicke 100mm (Klasse M1/B1) mit PVC Mantel (separat geliefert).

- **Kleine Abmessungen und Gewicht**
- **Hohe Funktionalität, mehrere Energiequellen können angeschlossen werden**
- **Hygienische Warmwasserbereitung**

Garantie: 5 Jahre

Série Zeta Accumulateur combiné

Les accumulateurs combinés dénommés "Série ZETA" ont été conçus pour la production instantanée d'eau chaude sanitaire et d'accumulation d'eau de chauffage. Il est possible de brancher à l'accumulateur combiné différentes sources d'énergie telles que: chaudière à gaz, à fioul, à granulés, à bois et à pompe à chaleur. Par l'intermédiaire des échangeurs fixes de grande surface, l'accumulateur peut être associé à une installation solaire et être utilisé pour accumuler l'énergie solaire. Le principal avantage consiste en la production instantanée et hygiénique d'eau chaude sanitaire, à l'aide d'un échangeur en cuivre avec une surface de 4,54 m², et donc sans risque de légionelles.

Isolation:

- pour les modèles allant jusqu'à 500 litres: 50mm en mousse de PU rigide (sans CFC) avec revêtement en PVC.
- pour les modèlesde plus 500 litres: 100mm fibre de polyester (classe M1/B1), épaisseur 100 mm, avec revêtement en PVC (fournie séparément).

Avantages :

- **dimensions et poids contenus, requiert un espace minimum pour l'installation**
- **grande fonctionnalité, possibilité de branchement à différentes sources d'énergie**
- **production instantanée et hygiénique d'eau chaude sanitaire**

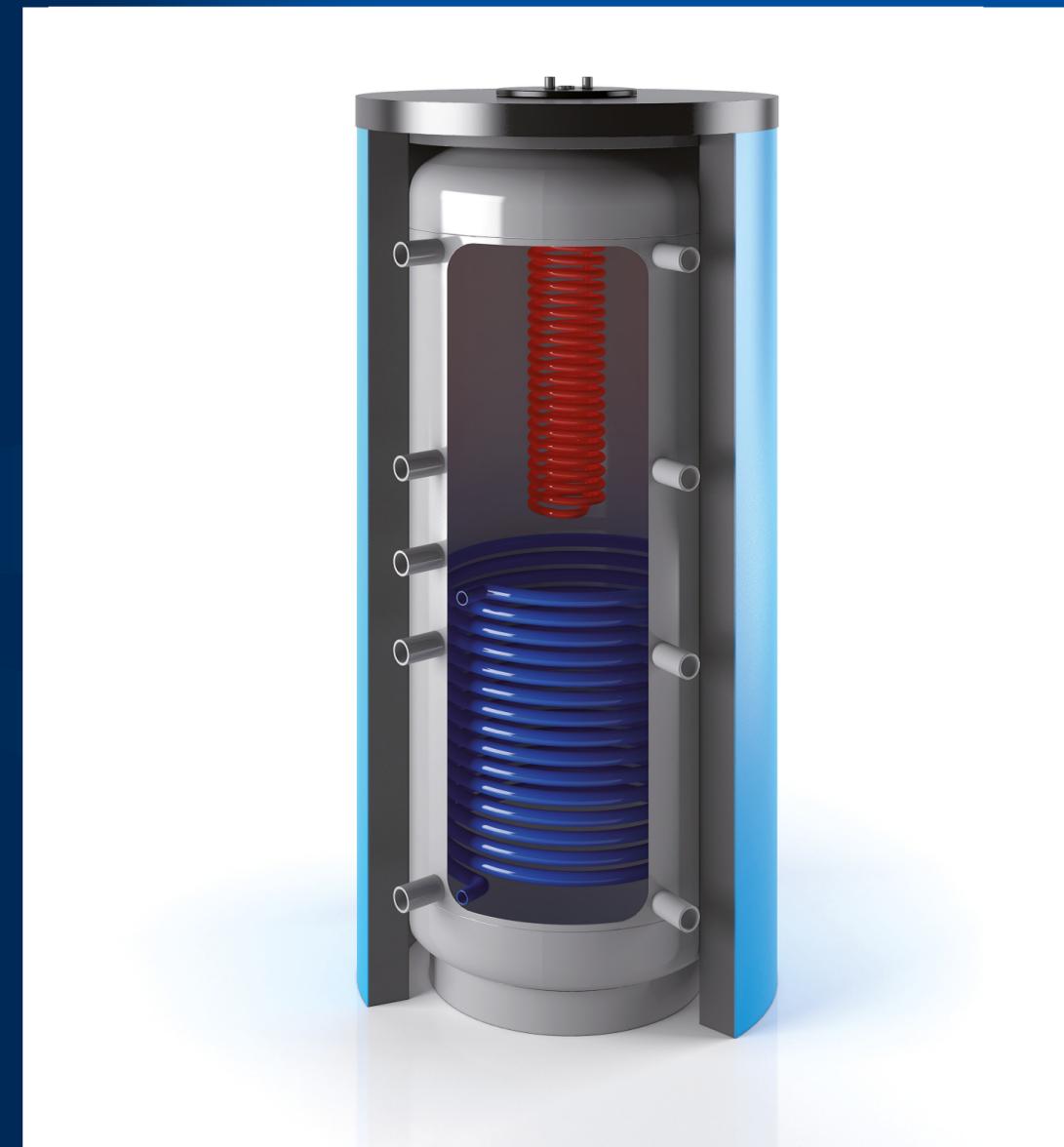
Garantie: 5 ans



LAM INDUSTRIES SRL
Via Querenga, 14 - 31052 - Maserada sul Piave (TV) - Italia
Tel. +39 0422 1650700 - Fax +39 0422 878742
info@lamindustries.eu - www.lamindustries.eu



www.lamindustries.eu



ZETA

Serbatoio combinato
Combined tank
Hygiene Kombispeicher
Accumulateur combiné

Rev. 02/2016